

Bibliographie

Monique C. Cormier

Volume 36, Number 4, décembre 1991

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/002389ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/002389ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

ISSN

0026-0452 (print)

1492-1421 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Cormier, M. C. (1991). Bibliographie. *Meta*, 36(4), 645–647.
<https://doi.org/10.7202/002389ar>

■ TERMINOLOGIE ET LEXICOLOGIE

- BOULANGER, Jean-Claude (1990): *Bibliographie de la néologie. Nouveaux fragments (1980-1989)*, Québec, Réseau international de néologie et de terminologie/Office de la langue française, V + 192 p.
- CANDEL, Danielle (dir.) (1990): «Autour d'un dictionnaire: le "Trésor de la langue française". Témoignages d'atelier et voies nouvelles», *Dictionnaire et lexicographie*, 1-1990, Paris, Didier Érudition, XII + 207 p.
- GRANGER, Sylviane (1991): "Perspectives on the English Lexicon. A Tribute to Jacques Van Roey", *Cahiers de l'Institut de linguistique de Louvain*, CILL 17. 1-3, Louvain-la-Neuve, Peeters, 303 p., [1 020 FB].
- HALAOUI, Nazam (1989): *Questions de méthode en terminologie des langues africaines*, Paris, Agence de coopération culturelle et technique, 56 p.
- HANSEN, Gitte Baunebjerg (1990): *Artikelstruktur im zweisprachigen Wörterbuch. Überlegungen zur Darbietung von Übersetzungs äquivalenten im Wörterbuchartikel*, Tübingen, Max Niemeyer, VIII + 196 p. [DM 90].
- MESSELAAR, P.A. (1990): *La Confection du dictionnaire général bilingue*, Louvain, Peeters, 109 p.
- VAN ROEY, Jacques (1990): *French-English Contrastive Lexicology. An Introduction*, Série pédagogique de l'Institut de linguistique de Louvain — 14, Louvain-la-Neuve, Peeters, 145 p., [460 FB].

■ TRADUCTION

- BRISSET, Annie (1991): *Sociocritique de la traduction. Théâtre et altérité au Québec (1968-1988)*, Coll. L'univers des discours, Longueuil, Les Éditions du Préambule.
- FOLKART, Barbara (1991): *Le Conflit des énonciations. Traduction et discours rapporté*, Coll. L'univers des discours, Longueuil, Les Éditions du Préambule.
- LEDERER, Marianne (dir.) (1990): *Études traductologiques en hommage à Danica Seleskovitch*, Paris, Lettres modernes — Minard, 286 p. [150 FF].
- THELEN, Marcel and Barbara LEWANDOWSKA-TOMASZCZYK (Eds.) (1990): *Translation and Meaning, Part I*, Maastricht, Euroterm, XX + 366 p.
- WESTERWEEL, Bart and Theo D'HAEN (Eds.) (1990): *Something Understood. Studies in Anglo-Dutch Literary Translation*, Amsterdam-Atlanta, Rodopi, 335 p.

■ DICTIONNAIRES

- ALBERT, Pierre, BALLE, Francis et al. (1989): *Lexique de la presse écrite*, Paris, Dalloz, [82 FF].
- ALLEN, R.E. (Ed.) (1990): *The Concise Oxford Dictionary of Current English*, 8th Ed., New York, Oxford University Press, XXXIX + 1 454 p.
- BÉGUIN, Louis-Paul (1990): *Lexique général des assurances*, Québec, Gouvernement du Québec, 267 p., [29,95 \$].
- BOIVIN, Gilles et France MICHEL (1990): *Lexique du bâtiment et de quelques autres domaines apparentés*, Québec, Gouvernement du Québec, 49 p.
- BOON, Milou, RYST, Agnès et Catherine VINAY (1990): *Lexique de l'audiovisuel*, Paris, Dalloz, [88 FF].
- COUTURE, Bruno (1990): *Glossary. Construction Projects/Lexique. Projets de construction*, Ottawa, Ministère des Approvisionnements et Services Canada, IX + 75 p., [9,95 \$].
- DANIEL, F. et coll. (1990): *Dictionnaire de dermatologie*, Paris, Masson, 760 p.

- FORBES, J.R. (1990): *Dictionnaire des techniques et technologies modernes*, Paris, Technique et Documentation – Lavoisier Publishing, env. 500 p.
- FREIBERG, Marcos (1990): *Bilingual Dictionary of Dental Terms. Spanish-English/Diccionario bilingüe de términos odontológicos. Inglés - Español*, San Francisco, Ism Press, 111 p., [18 \$ US].
- GUILLIEN, Raymond et Jean VINCENT (1990): *Lexique de termes juridiques*, 8^e éd., Paris, Dalloz, 517 p., [78 FF].
- LASSÈGUE, Pierre (1990): *Lexique de comptabilité*, Paris, Dalloz, [88 FF].
- LOZET, J. et C. MATHIEU (1990): *Dictionnaire de science du sol*, 2^e éd., Paris, Technique et Documentation, 392 p.
- MAGNUSON, Wayne (1989): *Canadian English Idioms: Sayings and Expressions*, Calgary, Prairie House Books, 112 p.
- MOREAU, Jean-Louis (1990): *Lexique de la fonction publique*, Paris, Dalloz, 100 p., [76 FF].
- MOUREAU, Magdeleine et Gerald BRACE (1990): *Dictionnaire du forage et des puits/Dictionary of Drilling and Boreholes*, Paris, Technip, 352 p., [129 \$].
- MOURRE, Michel (1990): *Le Petit Mourre. Dictionnaire de l'Histoire*, Paris, Bordas, 1 072 p., [295 FF].
- MURITH, J. (1990): *Dictionnaire des abréviations et acronymes scientifiques, techniques et économiques*, Paris, Technique et Documentation.
- NICOLAÏDIS, Aristote et Nicos NICOLAÏDIS (1989): *Dictionnaire des mots inexistants*, Genève, Metropolis, 97 p.
- RENAUD, Alix (1990): *Vocabulaire des additifs alimentaires/Vocabulary of Food Additives*, Bulletin de terminologie 195, Ottawa, Ministère des Approvisionnements et Services Canada, XI + 401 p., [29,95 \$].
- SOUSI-ROUBI, Blanche (1990): *Lexique de banque et de bourse*, 3^e éd. enrichie, Paris, Dalloz, 238 p., [84 FF].
- STEPHENS, Meic (1990): *The Dictionary of Literary Quotations*, London, Routledge, 193 p.
- VAILLANT, Léo (1990): *Glossaire sur les drogues: anglais-français*, Ottawa, Gendarmerie Royale du Canada, 62 p.
- VORONTZOFF, A.N. (1990): *Dictionnaire français-anglais du cinéma et de la télévision*, Paris, Technique et Documentation.
- WEIK, Martin H. (1989): *Communications Standard Dictionary*, 2nd Ed., New York, Van Nostrand Reinhold, XI + 1 219 p.

■ LANGUE

- BAZERGUI, N., CONNORS, K., LENOBLE, M. et B. MAJKRAK (1990): *Acquisition du français (L2) chez des adultes à Montréal. Volume 1. Études morphosyntaxiques et discursives*, Québec, Office de la langue française, 163 p., [gratuit].
- BAZERGUI, N., CONNORS, K., LENOBLE, M. et B. MAJKRAK (1990): *Acquisition du français (L2) chez des adultes à Montréal. Volume 2. Corpus informatisés: anglophones, francophones et lusophones*, Québec, Office de la langue française, 384 p., [gratuit].
- CAPELOVICI, Jacques (1990): *Le Français sans fautes. Répertoire des fautes les plus fréquentes de la langue écrite et parlée*, Paris, Acropole, 322 p., [26,95 \$].
- CORBEIL, Jean-Claude (1990): *Les Industries de la langue: un domaine à la recherche de lui-même*, Québec, Gouvernement du Québec/Conseil de la langue française, XII + 280 p.
- DUNETON, Claude (1990): *Le Bouquet des expressions imagées. Encyclopédie thématique des locutions figurées de la langue française*, Paris, Seuil, 1 408 p.
- GAUTHIER, Marie-Hélène, MAILLET, Normand et Michel SAINTONGE (1990): *Le Français au bureau. Cahier d'exercices et corrigé*, Québec, Gouvernement du Québec, 93 p.
- LESSARD, Denys, GUILLOTON, Noëlle et al. (1990): *Le Français quotidien du personnel de secrétariat, des gestionnaires, des communicateurs et communicatrices*, Québec, Gouvernement du Québec, XII + 92 p.
- SCHNEIDEMAN, DAVID (Ed.) (1990): *Language and the State: The Law and Politics of Identity/Langue et État: droit, politique et identité*, Cowansville, Les Éditions Yvon Blais inc., 460 p., [42,50 \$].

■ LINGUISTIQUE

- ADAM, Jean-Michel (1990): *Théorie et pratique du texte*, Bruxelles, Pierre Mardaga.
- AKMAJIAN, Adrian, DEMERS, Richard A. et al. (1990): *Linguistics. An Introduction to Language and Communication*, Third Ed., Cambridge, The MIT Press, 522 p., [Cloth: 45 \$ US; Paper: 24,95 \$ US].
- AUROUX, Sylvain (dir.) (1989): *Histoire des idées linguistiques*, Bruxelles, Pierre Mardaga, 510 p., [59 \$].
- BAKER, C.L. (1989): *English Syntax*, Cambridge, The MIT Press, 528 p., [Cloth: 27,50 \$ US].
- BESTOUGEFF, Hélène et Gérard LIGOZAT (1989): *Outils logiques pour le traitement du temps. De la linguistique à l'intelligence artificielle*, Paris, Masson, 272 p.

- BÜHLER, Karl (1990): *Theory of Language. The Representational Function of Language*, Translated by Donald Fraser Goodwin, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 450 p., [132\$ US].
- CHIERCHIA, Gennaro and Sally MCCONNELL-GINET (1990): *Meaning and Grammar. An Introduction to Semantics*, Cambridge, The MIT Press, 560 p., [Cloth: 29,95\$ US].
- CLAHSEN, Harald (1990): *Child Language and Developmental Dysphasia. Linguistic Studies of the Acquisition of German*, Translated by Karin Richman, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 300 p., [63\$ US].
- EVERAERT-DESMEDT, Nicole (1990): *Le Processus interprétatif. Introduction à la sémiotique de Ch. S. Peirce*, Bruxelles, Pierre Mardaga.
- GARDINER, Alan Henderson (1990): *Langage et acte de langage. Aux sources de la pragmatique*, traduit et présenté par Catherine Douay, Lille, Presses Universitaires de Lille, 310 p., [170 FF].
- HANSON, Philip P. (Ed.) (1990): *Information, Language and Cognition*, Vancouver, The University of British Columbia Press, 421 p., [19,95\$].
- HUEBNER, Thom and Charles A. FERGUSON (Eds.) (1990): *Crosscurrents in Second Language Acquisition and Linguistic Theories*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 450 p.
- JACOB, André (1990): *Anthropologie du langage. Symbolisme et constructivité*, Bruxelles, Pierre Mardaga.
- KENT, Raymond A. (Ed.) (1991): *Intelligibility in Speech Disorders. Theory, Measurement and Management*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins.
- KLEIBER, Georges (1990): *La Sémantique du prototype. Catégories et sens lexical*, Coll. «Linguistique nouvelle», Paris, Presses Universitaires de France, 208 p., [165 FF].
- MACAULAY, Marcia I. (1990): *Processing Varieties in English. An Examination of Oral and Written Speech across Genres*, Vancouver, The University of British Columbia Press, 249 p., [39,95\$].
- VAN NIPPEN, Jean-Pierre and Edith HOLS (Comps.) (1990): *Metaphor II. A Classified Bibliography of Publications from 1985-1990*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, IV + 342 p., [74\$ US].
- WANG, William S.-Y. (Ed.) (1991): *The Emergence of Language. Development and Evolution*, Readings from Scientific American, New York, W.H. Freeman and Company, 163 p. [11,95\$ US]
- WHITE, Lydia (1990): *Universal Grammar and Second Language Acquisition*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, XII + 198 p., [50\$ US].
- WRAY, Alison (1991): *The Focusing Hypothesis. The Theory of Left Hemisphere Lateralised Language Re-examined*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 200 p.

MONIQUE C. CORMIER

NOTE

Les prix sont donnés à titre indicatif seulement et, à moins d'avis contraire, en dollars canadiens.